

名譽會長 HONORARY PRESIDENTS



徐季良先生
Mr. C.L. Hsu



黃克競先生
Dr. Haking Wong,
O.B.E.



蔡章閣先生
Mr. C.K. Choi,
J.P.



林根成先生
Mr. K.S. Lam,
O.B.E., J.P.



尹致中先生
Mr. C.C. Yin



胡文瀚先生
The Hon. James M.H. Wu,
O.B.E., J.P.



洪祥佩先生
Mr. C.P. Hung,
J.P.



周忠繼先生
Mr. C.K. Chow,
O.B.E., J.P.

會長 President



倪少傑先生
Mr. Ngai Shiu-kit,
J.P.

副會長 Vice President



黃保欣先生
The Hon. Wong Po Yan
O.B.E., J.P.

副會長 Vice President



梁乃榮先生
Mr. N.W. Leung

副會長 Vice President



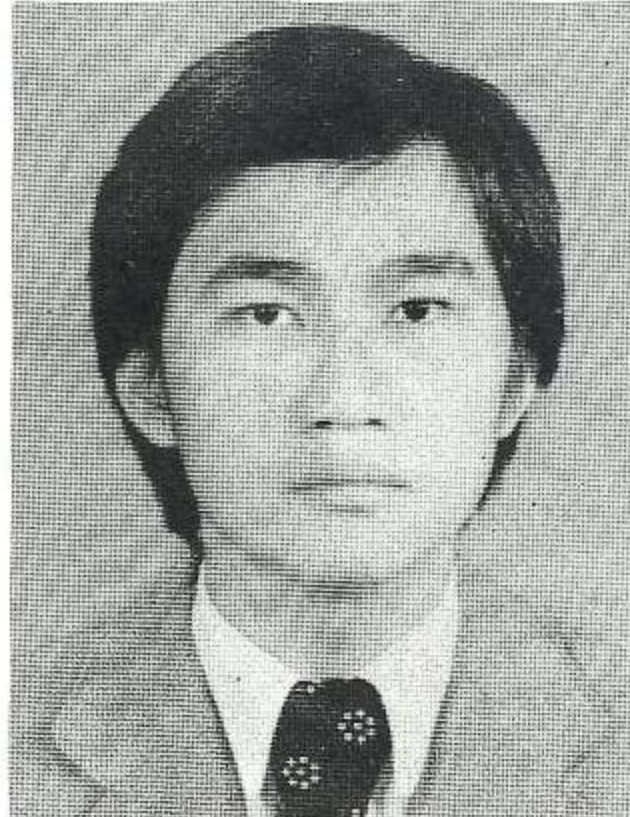
鄭正訓先生
Mr. Graham C.H. Cheng

副會長 Vice President



周克強先生
Mr. Donald Chow

副會長 Vice President



鄭維志先生
Mr. Christopher W.C. Cheng

名譽會長 HONORARY PRESIDENTS

徐季良先生 Mr. C.L. Hsu
黃克競先生 Dr. Haking Wong, O.B.E.
蔡章閣先生 Mr. C.K. Choi, J.P.
林根成先生 Mr. K.S. Lam, O.B.E., J.P.

尹致中先生 Mr. C.C. Yin
胡文瀚先生 The Hon. James M.H. Wu, O.B.E., J.P.
洪祥佩先生 Mr. C.P. Hung, J.P.
周忠繼先生 Mr. C.K. Chow, O.B.E., J.P.

會長 PRESIDENT

倪少傑 Mr. Ngai Shiu-Kit, J.P.

副會長 VICE PRESIDENTS

黃保欣 The Hon. Wong Po Yan, O.B.E., J.P.
梁乃榮 Mr. N.W. Leung
鄭正訓 Mr. Graham C.H. Cheng

周克強 Mr. Donald Chow
鄭維志 Mr. Christopher W.C. Cheng

會董 GENERAL COMMITTEE MEMBERS

倪少傑 Mr. Ngai Shiu-Kit, J.P.	蔡宏豪 Mr. Patrick W.H. Choi	鄭慶飛 Mr. Henry H.F. Cheng
黃保欣 The Hon. Wong Po Yan, O.B.E., J.P.	黃桂 Mr. Wong Kwai	陳漢銓 Dr. Chan Hon-chuen
梁乃榮 Mr. N.W. Leung	甄文亮 Mr. M.L. Yan	李漢忠 Mr. H.T. Lee
鄭正訓 Mr. Graham C.H. Cheng	黃宜弘 Mr. Philip Y.H. Wong	梁惠林 Mr. William Leung
周克強 Mr. Donald Chow	林潤祺 Mr. Y.K. Lam	司徒輝 Mr. F. Szeto
鄭維志 Mr. Christopher W.C. Cheng	莊重文 Dr. C.W. Chuang	溫達明 Mr. T.M. Wan
朱祖涵 Mr. Lawrence C.H. Chu	柳子元 Mr. C.Y. Lau	陳鴻秋 Mr. H.C. Chan
黃丙西 Mr. P.S. Wong	馮元侃 Mr. Y.H. Fung	彭錦榮 Mr. K.W. Pang
劉文煒 Mr. Joseph M.W. Lau	莊競生 Mr. Henry K.S. Cheng	李仲潮 Mr. C.C. Lee
林浩彬 Mr. Paul H.P. Lim, M.B.E., J.P.	利漢輝 Mr. Raymond H.F. Lee	周敏 Mr. Tony M. Chau
洪克協 Mr. Peter H.H. Hung	黎永添 Mr. W.T. Lai	李世奕 Mr. S.Y. Lee
劉雨亭 Mr. Y.T. Liu	葉慶忠 Mr. H.C. Yip	韓振東 Mr. C.T. Han
尹德勝 Mr. Paul T.S. Yin	譚傑銓 Mr. K.C. Tam	黎膺宇 Mr. E.U. Lyen
李琳明 Mr. L.M. Lee	吳福田 Mr. F.T. Ng	李元燦 Mr. Y.T. Lee
曾金城 Mr. K.S. Tsang	霍永添 Mr. W.T. Fok	周朝瑞 Mr. C.S. Chau
堵世美 Mr. S.M. Tao	馮繼海 Mr. K.H. Fung	張子芳 Mr. T.F. Cheung
任家祥 Mr. Frank C.H. Jen, J.P.	呂明華 Dr. M.W. Lui	王哲明 Mr. Joseph C.M. Wong
霍震霆 Mr. Timothy T.T. Fok	古鑫祥 Mr. Raymond H.C. Koo	翁祐 Mr. Y. Yung
陳道煥 Mr. T.H. Chan	張楠昌 Mr. N.C. Chang	李思知 Mr. S.C. Li
羅展 Mr. Lo Chin	黃志強 Mr. C.K. Wong	趙樹勳 Mr. S.F. Chiu, J.P.
徐秀夫 Mr. Samuel S.F. Hsu	梁知行 Mr. J.H. Leung	梅應春 Mr. Robert Y.C. Mui
黃允湛 Mr. Herbert W.C. Wong	李嘉誠 Mr. K.S. Li	雷康侯 Mr. Philip K.H. Lai
沈炳樞 Mr. B.S. Shen	唐英年 Mr. Henry Y.Y. Tang	梁中力 Mr. C.L. Leung
楊木盛 Mr. M.S. Yeung	鄧易行 Mr. Y.H. Tang	梁欽榮 Mr. Herbert H.Y. Liang
霍華彬 Mr. W.P. Fok	丁午壽 Mr. Kenneth W.S. Ting	楊仕權 Mr. S.K. Young

秘書長 SECRETARY-GENERAL

李澤培 Mr. J.P. Lee

副秘書長 DEPUTY SECRETARY - GENERAL

鄧婉愉 Miss Y.Y. Tang

秘書 SECRETARIES

蕭德生 Mr. T.S. Shiu
趙丹林 Dr. D.L. Chiu
李之正 Mr. Paul C. Lee
葉志堅 Mr. Raymond Yip

常務會董 EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

倪少傑	Mr. Ngai Shiu-Kit, J.P.	李琳明	Mr. L.M. Lee
黃保欣	The Hon. Wong Po Yan, O.B.E., J.P.	曾金城	Mr. K.S. Tsang
梁乃榮	Mr. N.W. Leung	堵世美	Mr. S.M. Tao
鄭正訓	Mr. Graham C.H. Cheng	任家祥	Mr. Frank C.H. Jen, J.P.
周克強	Mr. Donald Chow	霍震霆	Mr. Timothy T.T. Fok
鄭維志	Mr. Christopher W.C. Cheng	陳道煥	Mr. T.H. Chan
朱祖涵	Mr. Lawrence C.H. Chu	羅展	Mr. Lo Chin
黃丙西	Mr. P.S. Wong	徐秀夫	Mr. Samuel S.F. Hsu
劉文煒	Mr. Joseph M.W. Lau	黃允湛	Mr. Herbert W.C. Wong
林浩彬	Mr. Paul H.P. Lim, M.B.E., J.P.	沈炳樞	Mr. B.S. Shen
洪克協	Mr. Peter H.H. Hung	楊木盛	Mr. M.S. Yeung
劉雨亭	Mr. Y.T. Liu	霍華彬	Mr. W.P. Fok
尹德勝	Mr. Paul T.S. Yin		

各業小組主任 HEADS OF INDUSTRIES

服裝業小組主任	Apparel and Knitwear	鐘錶工業小組主任	Horological Products
鄭維志	Mr. Christopher W.C. Cheng	黃樹彬	Mr. Jimmy S.B. Wong
藝術製品及 顧繡業小組主任	Artware and Embroidery	家庭用品業 小組主任	Household Wares
楊振祥	Mr. C.Z. Yang	周林邦	Mr. L.B. Chaw
五金業小組主任	Basic Metal Products	象牙業小組主任	Ivoryware
龐鼎元	Mr. D.Y. Pong, O.B.E.	陳鴻秋	Mr. H.C. Chan
建築業小組主任	Building Construction	珠寶首飾業 小組主任	Jewellery and Imitation Jewellery
葉謀遵	Mr. Geoffrey M.T. Yeh, J.P.	何義貴	Mr. N.Q. Ho
化工業小組主任	Chemical and Chemical Products (Incl. Products of Petroleum and Coal and Non-metallic Products)	皮革業小組主任	Leather Products (Except Apparel and Footwear)
梁迺輝	Mr. N.F. Leung	李士競	Mr. S.K. Li
電機業小組主任	Electrical Machinery, Apparatus and Appliances	機器業小組主任	Machinery (Except Electrical Machinery)
翁祐	Mr. Yung Yau	黎五	Mr. N. Lai
電子業小組主任	Electronics	藥品業小組主任	Medicines
胡孝清	Mr. H.T. Woo, O.B.E.	尹民	Mr. M. Wan
五金製成品業 小組主任	Fabricated Metal Products (Except Machinery & Equipment)	礦產業小組主任	Mining and Quarrying
劉雨亭	Mr. Y.T. Liu	許士芬	Mr. Stephen S.F. Hui
食品業小組主任	Food, Beverage and Tobacco	雜行業小組主任	Miscellaneous (incl. Toys; N.E.S. Musical Instruments; Sports Goods; Umbrellas & Others)
林守鑫	Mr. S.K. Lam	梁知行	Mr. J.H. Leung
製鞋業小組主任	Footwear (Except Rubber, Plastic and Wooden Footwear)	紙品業小組主任	Paper and Paper Products
何烈圻	Mr. L.Y. Ho	馮錦聰	Mr. K.C. Fung, J.P.
傢俬製造業 小組主任	Furniture and Fixture (Except Primarily of Metal)	塑膠膠木業 小組主任	Plastic and Bakelite Products
梁秉樞	Mr. P.K. Leung	朱師虞	Mr. Cyril S.Y. Chu
		印刷出版業 小組主任	Printing and Publishing
		陳昌明	Mr. C.M. Chan

光學電影儀器業
小組主任
莊競雄

Professional, Scientific,
Measuring and Controlling
Equipment, Photo and Optical
Products
Mr. Patrick K.H. Cheng

樹膠製品業
小組主任
鄭帝倫

Rubber Products
Mr. T.L. Jan

紡織業小組主任
李毓流

Spinning, Weaving and Knitting
(Incl. Gas Mantles, Hoisery and
Finishing)
Mr. Y.L. Lee

紡織製成品業
小組主任
鄭慶飛

Textile Made-up (Except
Apparel)
Mr. Henry H.F. Cheng

進出口業小組主任
居承浩

Trading
Mr. S.H. Kui

運輸工具業
小組主任
司徒輝

Transport Equipment (Incl.
Shipbuilding etc.)
Mr. F. Szeto

髮品業小組主任
曹力行

Wigs
Mr. Richard Chao